



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/1995/105
27 June 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

1995年实务会议

1995年6月26日至7月28日,日内瓦

议程项目2、3和4

非洲发展,包括《1990年代联合国非洲发展新议程》的实施情况

协调联合国系统专门机构和其他机构与下列主题有关的政策和活动:

(a) 联合国系统采取的协调的后续行动和联合国举办的经济、社会和有关领域主要国际会议成果的实施情况; (b) 理事会1994年协调部分与(一) 科学和技术促进发展和(二) 联合国系统内在对付麻醉药品和精神药物的非法生产、销售、需求、贩运和分销方面的国际合作有关的商定结论的实施情况

联合国关于国际发展合作的业务活动

秘书处的说明

应加拿大常驻联合国代表的要求,秘书处谨向经济及社会理事会1995年实务会议转递附载于后的1995年6月19日加拿大常驻联合国代表给秘书长的信(A/50/254-S/1995/501),内载1995年6月15日至17日在哈利克斯举行的七个主要工业化国家首脑会议的最后文件。

XX XX XX XX XX

联合国



Distr.
GENERAL

大会



安全理事会

A/50/254
S/1995/501
22 June 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会

安全理事会

第五十届会议

第五十年

暂定项目表* 项目23、24、26、28、29、44、

46、57、65、70、80、86、92、96、97、98、99、

101、107、108、114、116、119、122和149

联合国经济、社会及有关领域的结构性改革与恢复活力

《1990年代联合国非洲发展新议程》的实施情况

布隆迪局势

波斯尼亚—黑塞哥维那局势

联合国五十周年纪念

中东局势

协助扫雷

遵守各项军备限制和裁军义务

全面禁试条约

全面彻底裁军

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和
销毁此种武器的公约》

整个维持和平行动问题所有方面的全盘审查

克罗地亚被占领领土内的局势

* A/50/50/Rev.1。

宏观经济政策问题

可持续发展和国际经济合作

环境与可持续发展

发展方面的业务活动

发展纲领

社会发展,包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、

 残疾人 and 家庭的问题

预防犯罪和刑事司法

人权问题

审查联合国行政和财政业务效率

改善联合国的财政情况

联合国经费分摊比额表

消除国际恐怖主义的措施

1995年6月19日

加拿大常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1995年6月15日至17日在哈利法克斯举行的七国集团首脑会议的最后文件英法文本。这些文件包括首脑会议公报(附件一)和主席声明(附件二)。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目23、24、26、28、29、44、46、57、65、70、80、86、92、96、97、98、99、101、107、108、114、116、119、122和149的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。又请将这些文件提供给经济及社会理事会1995年实质性会议高级别部分为荷。

常驻代表

大使

罗伯特·R·福勒(签名)

附件一•

(原件：英文和法文)

哈利法克斯首脑会议

公 报

1995年6月15日至17日

哈里法克斯首脑会议
1995年

-
- 本附件未经正式编辑，照收到的原文发表。

哈利法克斯首脑会议公报

序言

1. 我们七个主要工业国的国家和政府首脑及欧洲委员会主席在哈利法克斯举行我们的第21次年度首脑会议。我们在变革的机会之际聚会,并重申我们致力于相互间合作及与全世界合伙人的合作。

增长与就业

2. 我们经济政策的首要目的是改进我们人民的福利,使他们能够过着美满和富饶的生活。因此,创造优质的就业和减少在我们太多的国家中仍然偏高的失业是我们所有国家的一项优先事项。我们决心建立一个有利于达到这项目标的经济环境。

3. 我们对于世界上大部分经济的持续强劲增长仍然感到鼓舞。虽然增长略为缓慢,可是在我们多数的国家当中,显然已经有了持续增长的条件,而且通货膨胀已经受到很好的控制。为了保持增长势头,我们将推行适当的宏观经济和结构政策。

4. 然而,一些问题仍然存在。内外收支不平衡以及财政和货币市场无益的波动可能危及持久、非通货膨胀增长以及国际贸易持续的扩大目标的实现。

5. 我们仍然支持我们不久前商定的中期经济战略。遵照这项战略,我们决心通过采取促进持久的创造就业措施尽量利用当前的经济扩展。这样需要采取果断的行动进一步减少公共逆差,维持一个非通货膨胀的环境和为高级的全球投资资金增加国民储蓄。每个国家必须清理自己的门户。

6. 我们赞同7国集团财政部长在华盛顿作出的结论并要求他们在经济监督和汇兑市场上保持密切合作。

7. 良好的财政和货币政策将不能单独地结出更好的经济业绩的充分果实。我

们还必须消除为实现更长期的潜力方面的障碍,使我们的经济能够增长并创造有保障、待遇良好的就业。这点将需要采取措施提高我们劳动力的技能和促进劳力市场更大的灵活性和消除不必要的规章。我们在那不勒斯对训练和教育、劳力市场管理和调整、技术革新和加强竞争等领域的一系列改革作出承诺。在我们推行这些改革时,我们欢迎经合发组织对每一成员国经济的结构和就业政策开始了一项详细的审查。

8. 作为我们讨论的一项后续工作,我们同意要求部长们在下一次首脑会议之前在法国会面,审查在制造就业方面作出的进展和审议如何最妥善地增加我们所有国家的就业。

9. 我们又承诺确保对我们不断老化的人口和社会中的贫困者的保护,为此目的,我们当中的一些国家必须采取措施保证我们的公共养恤金方案和社会支助系统能够维持下去。我们当中的一些国家也需要注意确保能够得到私人部门的养恤基金。

10. 我们欢迎七国集团在布鲁塞尔举行的信息社会会议的结果,包括部长们商定的8项核心政策原则,并鼓励执行旨在帮助提倡革新和散播新技术的一系列试办项目。我们又欢迎私人部门的参与。我们鼓励在建立全球信息社会方面与发展中国家和转型期经济国体对话,并欢迎1996年春季在南非召开信息社会会议的建议。

迎向21世纪的挑战

11. 国际机构对于我们过去50年对稳定、繁荣和平等的追求发生了关键的作用。去年我们在那不勒斯要求审查国际机构,保证它们能够有效地应付未来的挑战。今天我们在哈利法克斯为达到该目标提出一些具体的措施。有效、效率高的机构对所有国家都有利害关系。我们保证竭尽所能与国际机构的所有成员合伙加强机构,以增进全世界的安全和繁荣。

加强全球经济

12. 世界经济在过去50年发生了翻天覆地的变化。在技术变革带动下的全球化进程使经济相互依存增加,这点适用于某些以前认为纯粹是国内的政策领域,并使政策领域之间相互作用。我们面对的主要挑战是处理这种增加的相互依存关系,同时顺应市场趋势和了解到重大角色的数字日益增加。在谋求全球宏观经济和财政稳定方面这点特别重要。

13. 7国集团之间就宏观经济政策进行密切协商和有效合作是促进持久的非通货膨胀增长、避免出现大量的内外收支不平衡以及促进更稳定的汇兑市场的重要因素。为了加强政策合作,包括增进与基金组织的协商,我们的部长们对其协商的结构逐步作出了一些改变。

14. 全球资本市场的增长和一体化造成了巨大的机会,也造成了新的风险。我们有共同的利益保证国际社会继续能够处理私人资本流动增长、国内资本市场一体化增加和财政革新速度加快带来的风险。

15. 今年初墨西哥的事态及其影响加强了我们对这些问题的重视。我们欢迎墨西哥事件最近较为积极的演变以及一些新兴国家的积极发展情况。

16. 预防危机是较可取的行动方针。要做到这点,最好是每个国家能够实行健全的财政和货币政策。可是也需要一项改进的预早警报系统,使我们能够更迅速地采取行动预防或处理财政冲击。这一系统必须包括对国家经济政策和财政市场发展情况进行更好的和有效的监督和向市场参与者更全面地申报这种资料。为此目的,我们敦促基金组织:

- 为及时发表关键的经济和财政数据订立标准;
- 为定期公开指明遵守这些标准的国家制定一项程序;
- 坚持成员国要充分和及时报告标准的整套数据,向所有政府提供更明确的政策咨询以及向显然避免必要行动的国家提出更坦率的意见。

17. 如果预防失败,多边机构和一些经济大国必须能够酌情对财政市场困难作出迅速和协调一致的反应。为了有效地处理冲击,必须实行适当和及时的筹资机制。在这方面,我们敦促基金组织:

- 制定一项新的常设程序--“紧急筹资机制”--在危机情况下能够更快地利用基金组织具有很强的制约性的安排以及更大笔预付的付款。

18. 为支助这项程序,我们要求:

- 10国集团和有能力支助该系统的其他国家制定筹资安排,目标是尽早将按照借款总办法目前可得数额翻一番,以应付财政紧急情况。

19. 为了保证基金组织有充分的资源履行其持续的职责,我们敦促就基金组织一项新的配额审查继续讨论。

20. 对上文讨论的要素取得重大进展应当可以大大提高我们处理未来财政危机的能力。然而,这些改进不可能在所有情况下都足以应付。考虑到这点和认识到在债务危机情况下种类广泛的有关国际金融来源所造成的复杂的法律和其他问题,我们会鼓励10国集团部长们和董事们进一步审查为按部就班地解决这些问题也可能认为有用的其他程序。

21. 我们继续支持把基金组织所有成员列入特别提款权系统。此外,我们敦促基金组织根据世界财政制度方面的改变对特别提款权的作用和职能展开一次广泛的审查。

22. 为了保障财政制度和防止破坏审慎标准,在管理和监督金融机构和市场方面需要更密切的国际合作。我们敦促:

- 管理人员和监督机构之间加强合作,保证在全球基础上采取一项有效和综合的作法,以发展和加强必要的保障措施、标准、透明度和系统,以监测和控制风险;
- 不断鼓励各国消除资本市场限制,同时就适当的监督结构从国际金融机构获得加强的政策咨询;

- 财政部长们委托负责银行业务和证券管理的国际组织进行研究和分析并在下一次首脑会议时就现有安排的充分性提出报告以及酌情提出改进建议。

23. 我们又认识到国际财政欺诈行为是一个日益增加的问题。我们决心改进管理人员与执法机构之间的沟通。

促进可持续发展

24. 提高全体人民的生活素质是可持续发展的目标。民主、人权、透明和负责的管理方法、对人和环境的保护投资是可持续发展的基础。每一国家负有首要责任,可是双边和多边国际合作对于加强国家努力是必要的。我们支持取得大量的资金流动和提高我们援助的质量。

25. 在帮助减少贫穷和使最贫穷国家进入全球经济方面,开发协会发挥一项不可缺少的作用。我们敦促所有捐助国迅速履行他们对开发协会-10的承诺并支持通过开发协会-11进行重大的资金补充。我们期待发展委员会多边发展银行工作队的建议。

26. 通过提供知识方面的领导和政策咨询以及为拥护可持续发展的国家筹集资源,多边机构发挥了一项重要作用。联合国和布雷顿森林机构应当以它们各自的优点作基础。联合国提供了一个就全球优先事项建立协商一致意见的特别论坛,是核心价值的倡导者并响应发展和人道主义需要。布雷顿森林机构对于促进宏观经济稳定、为可持续发展支持有利的环境、筹集和转移发展资源方面发挥一项特别作用。我们将与这些组织及其所有成员合作,以保证有关的多边机构:

- 将可持续发展作为其政策和方案的一个重要目标,包括加强和深化环境因素与其方案的所有方面的一体化;
- 鼓励各国采取健全的经济、环境和社会政策,并为可持续发展建立适当的法律和结构框架;
- 鼓励各国采取参与性的发展战略和支持政府的改革,这些改革必须保证透

明度和向公众公开、稳定的法治和积极的公民社会；

- 鼓励发展一个健康的私人部门，扩大保证和共同筹资安排以促进私人流动，并增加中、小型企业的信贷；
- 继续向可持续发展所需的基本建设提供不能从私人部门得到的资源。

27. 我们同意必须积极支持中东和平进程。这项支持将包括建立一个加强区域合作的新的机构和筹资机制。因此，我们敦促已在进行工作的工作队继续其审议，以便及时为今年10月的安曼首脑会议拟订一项适当的建议。

减少贫穷

28. 一项首要的优先事项是改进世界穷人的困境。最贫穷国家继续赤贫和受到排斥根本不符合普及繁荣与安全的愿望。非洲撒哈拉以南面临特别严峻的挑战。我们将与其他人合作鼓励有关的多边机构：

- 将优惠的资源集中在证明有能力和决心有效地利用这些资源的最贫穷国家，特别是撒哈拉以南的最贫穷国家，并在提供援助时考虑到在军事和其他非生产性开支方面的趋势；
- 将比例更多的资源用于基本社会方案和对付贫穷根源的其他措施。

29. 我们欢迎巴黎财团对我们去年的鼓励作出的响应，即改进对最贫穷国债务的待遇，并敦促充分和积极地执行那不勒斯规定。我们认识到一些最贫穷的国家多边债务负担沉重。我们将鼓励：

- 布雷顿森林机构通过灵活地执行现有的文书和适当的新机制制订一项全面的办法协助有多边债务问题的国家；
- 更好地利用世界银行和基金组织的所有现有资源和在多边发展银行中采用适当的措施促进这项目标和继续扩充结构调整专用基金的优惠贷款业务。

30. 全世界市场开放对于加速发展中国家的经济增长也是很重要的。多边机构应设法协助最贫穷的国家加入世界贸易系统。我们鼓励世界贸易组织监测和审查乌

拉圭回合对最不发达国家的影响。

保护环境

31. 我们十分重视国内和国际上为保护环境所采取的行动。环境保护促进发展和采用新技术,这将会提高经济效益和增长,并有助于创造长期的就业机会。七国集团政府必须在其政策、行动和采购中率先改善环境。这就需要适当地采用经济手段和富有创意的责任制,对环境影晌进行评估,并采取自愿措施。各种努力必须集中在预防污染、“污染者付清理费”原则、环境成本内在化和将环境考虑因素纳入各部门的决策和决定过程中。

32. 我们强调需要履行在1992年里约地球问题首脑会议及随后所作的承诺,并必须酌情审查和加强这些承诺。气候变化仍具有全球的重要性。我们将与其他国家合作致力于:

- 履行《气候变化公约》赋予我们的现有义务以及我们为达到议定的宏伟时间表和目标而采取柏林缔约国会议的后续行动所作的承诺;
- 执行根据《生物多样性公约》所通过的中期工作方案;
- 圆满地完成可持续发展委员会政府间森林小组的工作, 促进圆满召开一次联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议, 并促使国际社会在下一届可持续发展委员会会议上,能为处理世界海洋的各种问题所采取的行动达成协商一致意见。

33. 我们鼓励更加明确地界定可持续发展委员会和环境规划署的任务。可持续发展委员会应是确定和议定可持续发展长期战略目标的全球论坛,环境规划署应作为国际上关于环境问题的呼声和催化剂,它应集中监测、评估和制订国际环境法。

防止和因应危机

34. 灾害和其他危机使得发展的挑战变得更为复杂,并暴露了我们体制中的缺

陷。为了帮助防止和减轻即将出现的危机,包括那些与人权和难民问题有关的危机,我们要求:

- 联合国 秘书长寻找各种办法,加强分析和利用与灾害和冲突有关的预警资料,尤其是通过人权事务高级专员和难民事务高级专员;
- 布雷顿森林机构和联合国建立一个新的协调程序,由现有资源提供必要的支助,以便促进从危机的紧急情况顺利过渡到重建阶段,并更有效地与捐助国合作;
- 参与提供人道主义援助的组织需要更密切地与人道主义事务部合作,使其能发挥所赋予的协调作用。

加强机构的协调、效力和效益

35. 为了有效完成未来的任务,多边机构必须继续进行改革,加强协调和减少工作的重复。国际金融机构已灵活因应世界经济不断变化的需求,然而,为了要使这些机构能更好地迎接未来的挑战,仍有若干需要改善的领域。我们将鼓励:

- 世界银行和区域开发银行尽可能将它们的业务权力下放;
- 基金组织和世界银行要集中在各自的核心问题上(广义的来说,基金组织负责宏观经济政策,世界银行则负责结构性和部门性政策);
- 改组基金组织和世界银行的部长级委员会,以促进更有效的决策;
- 世界银行集团更有效地将国际金融公司和多边投资保证机构的活动纳入其国别援助战略;
- 多边开发银行更有效地与双边和其他多边捐助者协调其各自的国别方案。

36. 为了使联合国能更好地实现《宪章》的目标,我们将鼓励扩大和加深目前正在进行的改革进程,并将与其他国家一道:

- 完成《发展纲领》,该《纲领》应能为国际合作确定一项新办法方针,并确定联合国各机构需要作出的特殊贡献;

- 为经济及社会理事会(经社理事会)确定更有效的内部政策协调作用,鼓励联合国与专门机构在总部和外地加强合作,整顿和精减经济及社会领域中的组织,如人道主义救助和发展援助方面的组织;并鼓励采取现代管理技术,而且能有一个更具透明度和负责的秘书处;
- 不断更新和集中注意各项职责,以防止重复;消除与新的组织之间在职责上的重叠部分,如贸发会议与世界贸易组织;根据不断变化的挑战审议若干机构的作用,如各区域经济委员会和工发组织;

我们吁请会员国履行其财政义务,并敦促尽早就会费分摊制度的改革达成协议。

37. 为了加强总的协调、合作和成本效益,我们将与其他国家一道鼓励:

- 使收集和分析资料、确定优先事项和汇报等活动合理化,并使在国家一级提供援助的工作更加相辅相成;
- 加强国际组织、双边捐助者和非政府组织之间的协调;
- 所有机构制定和执行各项计划,以便在今后数年内大量减少业务开支。

后续活动

38. 这些是我们要使多边机构能迎接下一个世纪的挑战所提出的初步建议。我们打算积极地促进这些建议,并在所有有关的组织中与更为广泛的国际社会进行合作,尤其是在联合国,我们将致力于与其他会员国的合作,以便促进这些目标。我们将利用1995年10月份举行的50周年庆祝活动,与其他国家一道就这些优先事项建立协商一致意见,我们也将明年的法国会议上进行审查。

通过开放市场创造机会

39. 我们认识到,新的投资和扩大贸易量对于实现增长和就业目标是至关重要的。在全球市场中,对于商品和服务的国内外生产者和供应者来说,他们的机会既取

决于国内政策,也取决于外部壁垒。为了加强进入市场的机会,我们打算致力于减少仍存在的国内外壁垒。

40. 我们将全面执行各项《乌拉圭回合协定》,并重申,将致力于反对各种形式的保护主义。我们将在各项《协定》的基础上,为增长、就业和全球合作创造新的机会。我们将共同努力并与我们的贸易伙伴一道,使世界贸易组织成为一个有效的机构,并致力于确保该组织成为一个运作良好和令人尊重的解决争端的机制。我们赞成世界贸易组织与其他国际经济机构之间进行更密切的合作。我们认识到加强世界贸易组织透明度的重要性。

41. 我们支持按照适用于世界贸易组织所有成员的规则和根据对进入市场机会所作的富有意义的承诺,并加入该组织。我们也致力于确保我们在区域贸易主动行动中的参与对于多边系统仍然是一个积极的力量。

42. 必须维持贸易自由化的势头。我们致力于圆满结束目前关于服务部门、尤其是关于金融和电信服务部门大幅度自由化问题的谈判。我们将着手进行《乌拉圭回合最后文件》所预见的后续工作。我们鼓励在诸如技术标准、知识产权和政府采购等领域中所进行的工作,当务之急是经合发组织商定一项关于投资的高标准多边协定。我们将开始与世界贸易组织的贸易伙伴们就投资问题进行讨论。我们认识到,诸如调控改革等主动行动能消除全球竞争在行政和结构方面的障碍,因此对贸易自由化和经济增长能作出特别重要的贡献。

43. 根据继续进行贸易自由化的目标,我们将在下列各领域进行努力:

- 贸易和环境,以确保这些不同领域的规则和政策能吻合;
- 在贸易和竞争政策领域中的多边行动范围;
- 贸易、就业和劳工标准。

44. 我们将与世界贸易组织和其他有关论坛中的合作伙伴共同努力,以便为1996年在新加坡举行的第一次世界贸易组织大型部长级会议打下基础。

转型期经济体

45. 我们认识到许多转型期国家在建设民主和面向市场的社会方面取得进步。尽早下决心采取宏观经济的稳定措施,已证明是能尽早恢复增长的最有效战略。为了巩固这些成果,必须积极进行具有深远意义的结构性改革进程。我们将继续支持转型期经济体的经济改革,并支持它们加入全球贸易和金融系统。我们承认有必要改善它们进入市场的机会。

46. 我们欢迎乌克兰在其大胆的经济改革方案中所作出的良好开端。最近与基金组织所达成的《备用贷款协定》为国际金融机构和双边捐助者提供大量金融支助打下了基础。我们鼓励乌克兰在与国际金融机构的密切合作下继续进行其改革努力。如果能继续进行强有力的经济改革,到1996年年底,国际金融机构将能另外提供20亿美元的承付款项。

47. 我们感到鼓舞的是,俄罗斯又重新致力于稳定金融和经济改革。另外,有必要继续进行政治改革。我们相信,如果能有一个稳定的政治、调控和法治环境,并开发一个现代化的金融部门,同时全面执行最近所签署的《基金组织备用贷款协定》所列举的政策措施,那么,将能促进俄罗斯的经济复苏。我们欢迎巴黎财团于6月3日所达成的重新安排债务偿还期限的协议,并认识到全面多边处理俄罗斯的国外公债是具有现实意义。我们也注意到俄罗斯希望与巴黎财团密切合作。

核安全

48. 各国应负责其核设施的安全。我们欢迎迄今为止中欧和东欧国家以及新独立国家在加强核安全程度方面取得的进展。我们祝贺乌克兰库奇马总统所作的关于到2000年关闭切尔诺贝利核电站的决定。我们重申去年在那不勒斯根据《七国集团关于乌克兰能源部门的行动计划》所作的支持承诺。我们高兴地注意到欧洲复兴和开发银行核安全帐户中的补充资金,以及双边资金来源为短期提高安全程度和为关

闭切尔诺贝尔利所进行的初步停止使用工作所作的承诺。我们邀请其他捐助者与七国集团的国家一道为该目的提供资金。

49. 为了协助关闭切尔诺贝尔利,我们将继续努力调动国际上对适当能源生产、能源效益和核安全项目的支持。任何对于替代切尔诺贝尔利的电力所提供的援助,将基于正确的成本效益和环境标准。世界银行与欧洲复兴和开发银行应继续同乌克兰合作,制定一项切实的长期能源战略。它们应增加财政捐款,以便支持能源部门的适当改革以及节能措施,并应调动私营部门支持在能源方面的投资。

下一次首脑会议

50. 我们已接受法国总统关于1996年6月27日至29日在里昂举行会议的邀请。

1995年6月16日,哈利法克斯

附件二*

(原件：英文和法文)

哈利法克斯首脑会议

主席声明

1995年6月17日

哈利法克斯首脑会议
1995年

* 本附件未经正式编辑，照收到的原文发表。

主席声明

1. 在第二次世界大战结束和联合国诞生五十周年之际,我们本着合作的精神讨论具有全球重要意义的政治问题。我们满意地注意到通过和解与合作所取得的成果,我们更坚定地希望更密切地共同努力找到解决办法。

承诺多边接触

2. 我们重申对联合国的承诺,《联合国宪章》奠定了以和平与安全、可持续发展和尊重人权为基础的国际秩序的基本原则。我们支持加强联合国的措施,联合国被要求在冷战后时期发挥更加重要的作用,我们将与其他会员国共同努力,通过具体的机构改革,建立一个更加实际有效的组织,以迎接下一个半世纪的挑战。我们呼吁会员国履行其财政义务并敦促尽早同意对分摊会费制度进行改革。

3. 联合国必须能够更加迅速和有效地采取行动,以应付对国际和平与安全的威胁。就我们七国而言,我们决心更密切地协调各自的努力,以协助防止、管理和解决冲突,应将早期预报危机、政治调停和根据现实的任务规定向冲突地区迅速部署联合国文职和军事人员包括维持和平者列入高度优先。我们鼓励进一步努力改善维持和平特派团的行动规划和程序以及使指挥和控制设备、后勤安排和设施现代化。我们还强调必须采取措施确保联合国人员的安全,包括使联合国最近通过的《联合国人员和有关人员的安全公约》尽早生效。我们欢迎各区域组织和安排在建立稳定与安全、防止和管理冲突的作用越来越大,我们尤其重视加强这些组织与联合国之间的合作。

武器管制和裁军

4. 我们欢迎无限期延长《不扩散核武器条约》及缔约国承诺使《条约》普遍化以及它们决定加强审查进程并通过一系列不扩散和裁军的原则和目标。《第一阶段限制战略武器条约》的生效是核武器管制进程中的一个重大里程碑,乌克兰决定

加入《不扩散条约》极大地有助于此项进程。我们现在期待尽早批准《第二阶段限制战略武器条约》。我们支持安全和有保障地拆除《第一阶段限制战略武器条约》所消除的核武器,我们欢迎美国和俄罗斯制定措施确保这些武器中的可裂变材料无法用于制造武器的目的。武器级钚的处理必须引起特别关注,我们鼓励对其进行进一步研究。

5. 我们感到鼓舞的是,国际社会越来越认为有必要毫不拖延地完成普遍的、全面的和可核查的禁止核武器试验条约并减少生产用于核武器和其他核爆炸设施的可裂变材料。我们认识到全世界因违法转移核材料用途和非法贩运核材料而继续受到威胁,我们根据在那不勒斯作出的决定和后来我们的专家所从事的具体工作,决心共同努力加强核材料的管制、清算和物资安全制度,扩大我们在海关、执法和情报领域的合作并通过原子能机构和刑警组织等途径加强国际社会对付核偷窃和核走私的努力。我们强调尽早使《禁止化学武器公约》生效的重要性,并呼吁在制定《禁止生物和毒素武器公约》核查制度方面迅速取得进展。

6. 尤其是向冲突地区过分转移常规武器是我们主要关心的问题之一。我们对杀伤地雷继续对平民造成伤害表示震惊。我们敦促各国成为《1980年常规武器公约》的缔约国,并参加今秋的审查会议,以便努力加强对杀伤地雷的多边控制。我们敦促所有国家支持充分执行《联合国常规武器登记册》并注意到《联合国宪章》第二十六条呼吁“尽量减少世界人力及经济资源之消耗于军备。”各区域组织可有助于促进具有透明度和建立信任的减少过分储备常规武器的措施。我们将与其他国家共同努力,以便对武器和敏感性的双重用途的货物和技术进行有效和负责的出口管制。

促进新方法

7. 联合国和其他组织都需要以新方法来应付新产生的全球性挑战,例如环境恶化、无法承受的人口增长、大量的冲突受害者流离失所和非自愿的过境移徙。联

联合国秘书长提出的强调经济、社会和政治问题之间关系的《发展纲领》等倡议可为国际稳定作出重要贡献。我们承诺与其他会员国共同努力,进一步作出贡献。我们还认识到非政府组织在联合国关于经济和社会发展包括人权和人道主义援助等工作方面所发挥的重要作用,并认为将它们的努力与联合国和其他组织的努力更好地协调起来将有利于国际社会。我们再次坚信国际社会有必要促进迅速应付人道主义紧急情况的有效手段,并支持西欧联盟在此领域的工作。

8. 尊重个人权利是持久、安全和繁荣的国际秩序的核心。我们将努力促进良好的管理和民主责任,这是尊重普遍人权和基本自由的最可靠保障。我们谴责一切形式的歧视和不容忍,包括带侵略性的民族主义和对少数人的虐待。我们呼吁各国保护《世界人权宣言》所规定的权利、批准和全面遵守各项国际盟约和其他多边人权文书。我们重申支持联合国人权事务高级专员及其在整个联合国系统内对人权事务的协调作用。我们要求加强关于侵犯人权的国际责任机制,呼吁各国政府与法院、法庭和调查委员会充分合作,包括在国际法和国内法容许的范围内有效地追查个别案件。

9. 我们重申决心击败一切形式的恐怖主义。在经历了最近的暴行以后,我们同意更集中地分享从重大的恐怖主义事件中所得出的经验和教训,并加强在反恐怖主义所有领域包括研究和技术方面的合作。我们呼吁协助恐怖主义者的所有国家弃绝恐怖主义并拒绝提供财政支助、利用其领土或任何支持恐怖主义组织的其他手段。我们尤其重视采取措施阻止恐怖主义组织筹措资金的能力,并敦请其他国家政府全力执行反对恐怖主义活动的法律并加入现有的反对恐怖主义的条约和公约。为达到这些共同的目标,我们责成我们的反恐怖主义专家小组就遏制、预防和调查恐怖主义行为的具体和合作性措施向部长级会议提出报告。这些会议将在我们下一次会议之前举行。

10. 跨国犯罪组织对我们各国的安全形成越来越大的威胁。它们破坏健全的财政制度、制造贪污和削弱世界各地新兴的民主国家和发展中国家。为了有效地反击

其罪恶活动,我们将努力加强现有的机构、加强我们的合作、交流信息和协助其他国家。某些国家向跨国犯罪组织及其代理人提供庇护使伸张正义产生重大困难。我们一致认为应在相互间和与其他国家更加密切的合作,以确保它们不会因为跨过边境就可以逍遥法外。我们鼓励各国政府遵守和执行有关的国际公约和财务行动工作组的各项建议。我们认识到,最后的胜利需要各国政府采取有效措施防止洗刷贩毒和其他严重罪行所产生的收入。为了履行我们与有组织的跨国犯罪活动进行斗争的承诺,我们已设立了一个具有临时授权的高级专家小组,审查现有的双边和多边合作安排,以查明在改进协调方面所存在的重大差距和选择,并为弥补这些差距提议采取切实可行的行动。该小组将向1996年首脑会议提出报告。

欧洲

11. 在经过五十年的分裂后,我们现在有了在欧洲全境建立民主、市场经济、稳定、和平和繁荣的历史性机会。我们强烈支持欧洲联盟通过其《与中欧国家和波罗的海国家的欧洲协定》以及《与俄罗斯、乌克兰和其他新独立国家的伙伴协定》为稳定与合作所作出的贡献。我们鼓励各国充分利用《欧洲稳定公约》和《北约组织和平伙伴方案》所提供的机会,增强欧洲全境的安全与稳定。我们鼓励其他多边论坛和安排协助欧洲的统一。我们高兴地看到布达佩斯首脑会议去年为加强欧安组织的能力采取了各种步骤,我们将为欧安组织关于21世纪欧洲安全模式的研究作出贡献。

12. 我们对波斯尼亚,尤其是萨拉热窝地区敌对状态持续升级深感不安。我们呼吁所有当事方立刻暂停军事行动,以便尽快根据联系小组的建议恢复政治谈判。不经政治谈判就不可能找到持久的解决办法。我们敦促波斯尼亚塞族接受联系小组的建议。

13. 我们谴责波斯尼亚塞族劫持联合国人质、对平民进行可悲的轰炸以及阻碍联保部队的行动自由。我们要求立刻无条件释放其余人质,并要求波斯尼亚塞族领

导人对他们的安全负责。我们呼吁波斯尼亚政府和其他所有当事方延续《停止敌对行动协定》，并确保人道主义援助物资自由通行。

14. 我们欢迎联合国安全理事会决定增强联保部队和使联保部队拥有快速反应能力，从而增强其本身的安全及其保护平民、协助运送人道主义援助物资和为持久和平创造条件的能力。快速反应部队将按照安全理事会决议的规定受联合国指挥，并按照联保部队的现有任务规定行动。

15. 我们要求紧迫为和平进程增添新的动力。在这方面，我们欢迎任命卡尔·比尔特为欧洲联盟谈判员，并坚决支持他和联合国谈判员托瓦尔·施托尔滕贝格为实现持久的解决所作的努力。

16. 我们呼吁前南斯拉夫各共和国在现有国际承认的边界内尽早互相承认；波斯尼亚和南斯拉夫联邦共和国的相互承认将是重要的第一步。我们敦促米洛塞维茨总统接受这一点。波斯尼亚-克罗地亚联盟是促进和解之道，我们继续支持为协助稳定前南斯拉夫马其顿共和国局势所采取的步骤。

17. 我们对克罗地亚可能发生进一步战斗感到不安。克罗地亚政府和克罗地亚塞族必须行使克制。我们敦促各当事方恪守1994年3月29日的停火，并为执行联协行动的新任务同联合国合作。我们呼吁进一步发展双方之间的《经济协定》，并开始政治会谈，以期达成解决办法，尊重克罗地亚的国际承认边界，同时根据基于《克罗地亚萨格勒布4号计划》的各项原则让塞族人民实现自治。

中东和非洲

18. 《以色列-约旦和平条约》是该地区各地实现和平的重要基础。必须维持和平的动力。我们鼓励以色列同黎巴嫩和叙利亚缔结和平条约。我们保证坚定地支持《以色列-巴勒斯坦原则宣言》。我们敦促以色列和巴勒斯坦领导机构根据双方的协定为巴勒斯坦自治领土的选举以及以色列国防军的调防作出安排。我们还认识到经济基础对和平，尤其对区域一体化需要的重要性。我们再次呼吁阿拉伯国家联

盟终止对以色列的抵制。

19. 我们呼吁伊朗政府以建设性的态度参加区域和世界事务,并停止支持企图破坏中东和平进程和破坏区域稳定的激进集团。我们还呼吁伊朗政府弃绝恐怖主义,尤其应不再继续支持对萨曼·拉什迪先生和他的其他同事的生命进行威胁。我们呼吁所有国家避免同伊朗进行合作,以免协助其获得核武器能力。

20. 我们重申决心坚持全面执行联合国安全理事会关于伊拉克和利比亚的各项有关决议,直到这些决议获得遵守,并指出这样的执行将包括对制裁的重新评估。我们敦促伊拉克重新考虑其拒绝联合国安全理事会第986号决议的作法,因该决议允许伊拉克出售石油和购买人道主义商品。

21. 我们支持阿尔及利亚政府在经济改革方面所采取的积极步骤,并相信和平与稳定是成功的唯一持久基础。我们呼吁结束阿尔及利亚的暴力,并敦促接受非暴力和民主原则的所有当事方通过和平对话和真正的选举进程实现政治和解。

22. 我们欢呼南非权力的和平民主过渡、南部非洲其他地方选举的成功。以及安哥拉的和平进程。这些事态的发展给非洲更长期乐观前景提供了良好的基础。我们将继续支持非洲领导人努力通过民主化、结构改革和经济自由化的方式制止冲突和提高人民福利。

23. 我们谴责布隆迪和卢旺达的极端分子,并支持要求他们对其行动负责的各种措施,包括通过卢旺达问题国际法庭这么做。我们要求国际更多地支持向卢旺达/布隆迪地区提供人道主义援助。我们支持召开由联合国和非统组织主持的大湖地区稳定和安全问题会议。

亚洲-太平洋地区

24. 我们欢迎通过包括东盟区域论坛在内的各种形式在亚洲-太平洋地区以及同这一地区所展开的新兴的对话与合作。我们欢迎中国越来越多地参加处理政治、经济和安全问题的国际和区域论坛。我们各国将为更稳定和繁荣的世界继续各自同

中国的对话。我们盼望香港政府1997年顺利过渡,从而实现维持香港经济繁荣、社会稳定的目标。

25. 我们呼吁北朝鲜遵守《不扩散条约》审查和延期会议达成的协定。我们相信,美国和北朝鲜之间的《商定框架》为解决北朝鲜的核问题开辟了真正的前景。我们为最近在这方面的事态发展感到鼓舞。我们呼吁北朝鲜履行其对原子能机构保障制度和遵守《商定框架》规定方面的承诺。国际社会的支持其中可通过参加朝鲜半岛能源发展组织加以体现。我们也相信,南-北对话的进展将为朝鲜半岛的和平与安全作出贡献。

26. 克什米尔可能发生冲突使我们感到关切。我们敦促所有当事方寻求和平解决办法。为了协助在次大陆减少紧张局势和建立信任。以及加强全球安全的框架,我们敦促印度和巴基斯坦支持国际军备控制规范、加入《不扩散条约》并不采取部署弹道导弹的进一步步骤,也不采取可能加速区域军备竞赛的其他任何措施。

27. 我们呼吁缅甸政府无条件释放昂山苏姬和其他政治犯,并参加和解对话,以便早日全面的实现民主和民族团结。

28. 中国南海正日益成为领土纠纷之地。我们呼吁所有当事方在尊重国际规范的情况下和平解决它们之间的分歧。

美洲

29. 我们鼓励美洲国家执行《迈阿密首脑会议行动计划》,加强民主机制,消灭恐怖主义的威胁、消除贫困和歧视、保护自然环境、以及为美洲自由贸易区开展谈判。我们支持墨西哥政府在政治改革和对话方面采取的大胆步骤。我们表彰《里约议定书》保证国集团努力协助秘鲁和厄瓜多尔在两者之间实现持久和平。我们支持为海地的经济和民主发展而展开的国际合作,并盼望6月25日定期举行自由开放的议会选举。

1995年6月17日,哈利法克斯

- - - - -